prérogatives et est disposée à faire de ce Grand Prix le gros succès de l'année.

LES POIDS LOURDS MILITAIRES

Paris, 21 novembre. — (Par dépêche.) — La théorie des véhicules militaires du concours de poids lourds, s'est rendue hier, de Sens à Avallon. Le parcours a été fait par certains d'entre eux à 30 en moyenne. Aujourd'hui les concurrents sont allés d'Avallon à Autun (79 kil.).

AUTOMOBILES
MORS, DE DION-BOUTON, F.I.A.T.

Seule agence exclusive et directe
AGENCE COMMERCIALE D'AUTOMOBILES DU NORD
Félix DEVOUGE, Directeur
353, Boulevard Gambetta, Tourcoing — Téléph. 1214
Stock exclusif des pneus MICHELIN
pour Roubaix-Tourcoing 12901

Cyclisme

LE CHAMPIONNAT D'HIVER

Paris, 21 novembre. — (Par dépêche.) — Quelques changements viennent de survenir parmi les engagements du championnat d'hiver, qui commencera dimanche au Vélodrome d'Hiver. Mayer remplacera Friol, qui avait promis son concours, et qui a changé d'avis un peu tardivement. D'autre part, Heller, qui a quitté Paris pour se rendre en Algérie, en compagnie de Piard, Germain et Alciani, sera remplacé par Messori. Les matches du championnat se termineront le 6 janvier.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU T. C. F.

Paris, 21 novembre. — (Par dépêche.) — La musique de la Garde Républicaine prêtera son concours à l'assemblée générale du Touring-Club, qui se tiendra le dimanche 2 décembre, à deux heures et demie, dans le grand amphithéâtre de la Sorbonne.

LE TRAIN SPÉCIAL DU « NORD-TOURISTE » POUR LE SALON DE PARIS

Les inscriptions en vue du voyage à Paris par train spécial que le *« Nord-Touriste » organise pour le dimanche* 16 décembre, afin de permettre d'aller visiter le Salon de l'Automobile et du Cycle, au Grand-Palais, continuent à être très nombreuses. Chaque sociétaire est autorisé à être accompagné d'une personne de sa famille habitant sous le même toit pour le même prix très réduit de 11 francs comprenant le chemin de fer, le dîner, l'entrée au Salon, à la Grande Roue, etc. (15 fr. pour ceux désirant voyager en seconde classe). De plus, les excursionnistes obtiendront ce jour-là, sur présentation de leur carte du « Nord-Touriste » une réduction de 50 p. % sur le prix d'entrée au Vélodrome d'Hiver (Galerie des Machines) où la Fanfare Cycliste du « Nord-Touriste » donnera un concert et au musée Grévin.

Pour inscriptions et renseignements s'adresser au « Nord-Touriste », 4, rue de la Gare, à Roubaix.

Aviation

UN PRIX DE 312.500 FRANCS

Paris, 21 novembre. — (Par dépêche.) — Le prix de 250.000 francs du « Daily Mail » est maintenant de 312.500 francs. M. A.-H. Adams, directeur de l' « Adams Manufacturing Company », a donné 2.000 livres, à condition que le vainqueur soit anglais et l'éditeur de l' « Auto-Car » donne 500 livres au fabricant du moteur enlevant l'aéroplane. D'autre part, les éditeurs du « Daily Graphic » et du « Graphic » offrent 25.000 francs à l'inventeur d'une machine pouvant franchir un mille.

Aérostation

UN PROJET D'« AÉRO-CLUB DU NORD ». — Sur la demande de plusieurs aéronautes de la région, le Comité directeur de l'Automobile-Club du Nord de la France a examiné, dans sa dernière réunion, un projet de création d'une section aérostatique sous le titre d' « Aéro-Club du Nord ». Une réunion générale constitutive aura lieu prochainement pour établir les statuts du nouveau groupement régional et en désigner le Comité. Les personnes que ce projet intéresse sont priées de se faire connaître en écrivant à l'Automobile-Club du Nord, 4, rue de la Gare, à Roubaix.

Il n'est pas douteux que cette nouvelle ne soit bien accueillie dans le Nord où l'on s'est toujours montré partisan du Progrès et de ses merveilleuses applications.

La Pêche

ROUBAIX. — La réunion annuelle des Amis Réunis de l'estaminet de la « Forge » de Croix et de la société de pêche « l'Etoile », aura lieu dimanche prochain, estaminet Delporte, 89, rue du Collège, à six heures et demie précises du soir. Banquet à huit heures.

Combats de coqs

ROUBAIX. — Dimanche 25 novembre, à 5 h., chez M. Florimond au Trichon, 3/5 pour 100 fr., contre le Gallodrome de Tourcoing. — Au même local le lundi 3 décembre, à 6 h., 3/5 pour 100 fr., contre Verplanque et Charles Delcourt réunis. 14663d

WATTRELOS (Crétinier). — Dimanche 25 novembre, à 5 h., chez M. Vandenbogard, 15, rue du Sapin-Vert, 3/3 pour 50 fr., contre Théphile Terlinck. 14648d

MOYEN
D'ASSAINIR L'EAU

et de se préserver sûrement
des MALADIES ÉPIDÉMIQUES

Chacun sait aujourd'hui que les médecins sont tous d'accord pour reconnaître que c'est par l'eau que se communiquent la plupart des maladies épidémiques, telles que la fièvre typhoïde, la dysenterie, le choléra et aussi la grippe et l'influenza. *L'eau contient une infinité d'animalcules que l'on* appelle microbes et dont quelques-uns sont les germes des maladies les plus dangereuses. De là, une eau est malsaine quand elle contient ces mauvais microbes.

Quand on n'a pas une eau très pure, et surtout quand il règne des épidémies dans un pays, il sera prudent, pour s'en préserver, d'assainir l'eau que l'on boit. C'est une précaution que l'on fera bien de prendre aussi pendant les grandes chaleurs, moment où l'on a tant besoin de boire, surtout les ouvriers et les agriculteurs.

Le moyen le plus simple, le plus sûr et le plus économique d'assainir l'eau, est d'y verser un peu de goudron. Le goudron est un antiseptique au premier chef. Il tue les microbes, causes de toutes nos maladies graves et, de la sorte, nous en préserve. Il rend donc saine et salutaire l'eau que nous buvons, et nous garantit ainsi des épidémies.

MICROBES contenus dans l'eau impure
Le Goudron-Guyot tue tous ces microbes

C'est il y a une trentaine d'années que Guyot, pharmacien distingué de Paris, a réussi à rendre le goudron soluble dans l'eau. Grâce à cette invention, on trouve aujourd'hui chez tous les pharmaciens, sous le nom de Goudron-Guyot, une liqueur très concentrée de goudron, qui permet de préparer instantanément, au moment du besoin, une eau de goudron *très limpide et très efficace. Pour cela,* on verse une ou deux cuillerées à café de Goudron-Guyot par verre d'eau ou du liquide que l'on a coutume de prendre à ses repas, et on obtient ainsi une boisson qui préserve sûrement des épidémies de la fièvre typhoïde, de la phtisie et des maladies infectieuses, et qui guérit les bronchites, les vieux rhumes négligés et les catarrhes — et cela parce que le goudron tue les mauvais microbes, causes de toutes nos maladies.

Si l'on veut vous vendre tel ou tel produit au lieu du véritable Goudron-Guyot, *méfiez-vous, c'est par intérêt*. Il est absolument nécessaire, pour vous préserver des maladies épidémiques et pour obtenir la guérison de vos bronchites, catarrhes, vieux rhumes négligés et *a fortiori* de l'asthme et de la phtisie, de bien demander dans les pharmacies le *véritable Goudron-Guyot*. Il est obtenu avec du goudron *d'un pin maritime spécial*, croissant en Norwège et préparé par Guyot lui-même, l'inventeur du goudron soluble ; ce qui explique qu'il est infiniment plus efficace que tous les autres produits analogues. Afin d'éviter toute erreur, regardez l'étiquette ; celle du véritable Goudron-Guyot porte le nom de Guyot imprimé en gros caractères et sa *signature en trois couleurs : violet, vert, rouge, et en biais*, ainsi que l'adresse : *Maison Frère, 19, rue Jacob, Paris.*

Prix du Goudron-Guyot : 2 francs le flacon. — L'usage du Goudron-Guyot revient à *10 centimes par jour* — et préserve de toute épidémie. 14617d

KALODONT
Crème Dentifrice
Antiseptique en tubes 13478

COMMERCE

COURS DES MARCHÉS A TERME
DU MERCREDI 21 NOVEMBRE 1906

LAINES PEIGNÉES (Type Unique)

MOIS	Roubaix-Tourcoing (cote officielle) Préc.	Midi à Roub.	Ach. et Vend.	4h.1/2 à Tourc.	Ach. et Vend.	Anvers (type) Préc.	Jour
Novembre	5 95	5 95	N	5 95	V	5 725	5 75
Décembre	5 775	5 80	N	5 80	V	5 70	5 70
Janvier	5 625	5 65	A	5 65	V	5 575	5 625
Février	5 525	5 575	N	5 55	V	5 45	5 50
Mars	5 50	5 55	V	5 525	V	5 40	5 475
Avril	5 475	5 50	A	5 475	V	5 35	5 425
Mai	5 425	5 475	N	5 45	V	5 325	5 40
Juin	5 425	5 45	V	5 425	V	5 30	5 35
Juillet	5 40	5 45	V	5 40	V	5 275	5 325
Août	5 40	5 40	N	5 40	V	5 275	5 325
Septembre	5 375	5 40	N	5 40	V	5 275	5 30
Octobre 1907	5 40	5 40	N	5 375	A	5 275	5 30
Tendance						Sout.	Sout.
Ventes	10000	125000		30000		340000	410000

(Communiqués par MM. les Courtiers.)

AFFAIRES TRAITÉES A LA CORBEILLE

ROUBAIX-TOURCOING, 21 novembre. — On a traité 175.000 kilos dont détail suit :

Le matin : Sur décembre, 15.000 kil. à 5,80 ; sur janvier, 10.000 kil. à 5,675 ; 10.000 kil. à 5,65 ; sur février, 5.000 kil. à 5.575 ; sur mars, 15.000 kil. à 5,525 ; 25.000 kil. à 5,55 ; sur avril, 10.000 kil. à 5,50 ; sur mai, 10.000 kil. à 5,475 ; sur juin, 5.000 kil. à 5,45 ; sur juillet, 10.000 kil. à 5,45 ; sur septembre, 5.000 kil. à 5,40 ; sur octobre, 5.000 kil. à 5,40. — Total : 125.000 kilos.

Le soir : Sur novembre, 15.000 kil. à 5,95 ; 5.000 kil. à 5,925 ; sur décembre, 10.000 kil. à 5,80 ; sur janvier, 15.000 kil. à 5,65 ; sur octobre, 5.000 kil. à 5,375. — Total : 50.000 kilos. — Ensemble : 175.000 kilos.

LAINES BRUTES, COTONS, CAFÉS

MOIS	Le Havre — Laines Préc.	Jour	Cotons Préc.	Jour	Cafés Préc.	Jour
Novembre	207 50	208 ..	70 ./	70 1/4	44 75	44 ..
Décembre	205 ..	204 50	69 ./	68 7/8	44 75	44 ..
Janvier	195 ..	195 50	69 ./	68 1/4	44 75	44 ..
Février	188 ..	189 ..	69 ./	68 1/4	45 ..	44 25
Mars	183 ..	184 ..	68 7/8	68 5/8	45 25	44 50
Avril	180 50	181 ..	68 7/8	68 3/4	45 50	44 75
Mai	180 ..	180 50	68 7/8	68 3/4	45 75	45 ..
Juin	180 ..	180 50	68 7/8	68 3/4	45 75	45 ..
Juillet	180 ..	180 50	68 7/8	68 3/4	46 ..	45 25
Août	180 ..	180 50	68 7/8	68 3/4	46 25	45 50
Septembre	180 ..	180 50	68 1/2	68 1/4	46 50	45 75
Octobre 1906	180 ..	180 50	67 3/8	67 1/4	46 75	46 ..
Tendance	Sout.	Sout.	Sout.	Sout.	Sout	
Ventes	900	2100	3300	2800	15000	24000

COTONS

MOIS	Préc.	Jour	MOIS	Préc.	Jour
Courant	5 74	5 76	Avril-Mai	5 64	5 63
Novemb.-Décembre	5 60	5 63	Mai-Juin	5 66	5 67
Décembre-Janvier	5 57	5 60	Juin-Juillet	5 68	5 69
Janvier-Février	5 58	5 60	Juillet-Août	5 69	5 70
Février-Mars	5 60	5 61	Août-Septembre	5 62	5 63
Mars-Avril	5 62	5 63	Septembre-Octobre	5 50	5 50

(Communiqués par MM. Lehoucq et Charlet, Tourcoing et Le Havre.)

COTONS AMÉRICAINS

NEW-YORK, 21 novembre. — (Par dépêche). — Ouverture. — Décembre, baisse 5 ; janvier, baisse 3 ; mars, baisse 2 ; juillet, baisse 3.

BOURSE COMMERCIALE DE PARIS
DU 21 NOVEMBRE 1906

AVOINES	Ouv.	Clot.	HUILE DE LIN	Ouv.	Clot.
Novembre	21 15	21 ..	Octobre	52 ..	51 25
Décembre	20 90	20 85	Décembre	52 ..	51 75
Janvier-Février	20 90	20 80	4 premiers	52 ..	51 50
4 premiers	21 05	21 ..	4 chau	51 50	51 75
SEIGLES			**HUILE DE COLZA**		
Novembre	17 75	17 75	Novembre	82 ..	82 ..
Décembre	17 75	17 75	Décembre	82 ..	82 25
Janvier-Février	17 75	17 75	4 premiers	84 ..	80 75
4 premiers	17 75	17 75	4 chau	70 ..	69 50
BLÉS			**SUCRES**		
Novembre	23 05	23 05	Novembre	27 25	27 25
Décembre	23 10	23 10	Décembre	27 50	27 50
Janvier-Février	23 35	23 20	4 premiers	28 12	28 12
4 premiers	23 30	23 25	4 mars	28 50	28 62
			Roux	.. ..	24 37
			Raffinés	.. ..	60 ..
FARINES			**ALCOOLS**		
Novembre	30 90	30 95	Novembre	41 25	41 50
Décembre	30 45	30 45	Décembre	.. 75	42 ..
Janvier-Février	30 30	30 25	4 premiers	43 25	43 50
4 premiers	30 30	30 25	4 chau	44 50	44 75
Disponible clot.	41 50				

MARCHÉS DIVERS

LILLE, 21 novembre. — **Lins.** — Les marchés de lins de pays commencent à être mieux fournis, et les lins offerts trouvent très facilement preneurs à prix en hausse. En lins de Russie, courant d'affaires satisfaisant cette semaine à prix très fermes. En Russie, les lins supérieurs B K K O sont en hausse ; quant à ceux des districts de Rjew et de Sytchewka, les cours restent stationnaires. Change de Saint-Pétersbourg sur Paris à trois mois, 266 1/4. —— **Etoupes.** — Sauf pour les genres supérieurs, la demande est restreinte aux besoins du moment, et les prix restent stationnaires. —— **Chanvres.** — Les transactions sont insignifiantes, par suite de l'élévation des cours et de la rareté des offres. —— **Fils.** — Situation des plus fermes et demandes très actives dans tous les genres avec prix en hausse. —— **Jutes.** — Les transactions en brut sont très suivies et les prix sont en nouvelle hausse, de même que pour les filés où la filature se trouve très engagée. —— **Toiles.** — Affaires très mouvementées cette semaine, à prix toujours en hausse.

—— **Cours des sucres.** — Sucre ind. c. 1 j., 23 62 ; sucre pain n° 1, 61 50 ; sucre cassé 5 k., 61 50 ; 3/6 fin disp., Lille, 40 00.

—— **Cours des bestiaux.** — Prix de revient au kilo sur pied. — Bœufs : amenés, 116 ; 1re qual., 0.93 ; 2e, 0.83 ; 3e, 0.73. — Vaches : amenées, 195 ; 1re qual., 0.77 ; 2e, 0.67 ; 3e, 0.57. — Taureaux : amenés, 8 ; 1re qual., 0.70 ; 2e, 0.60 ; 3e, 0.50. — Veaux : amenés, 338 ; 1re qual., 1.23 ; 2e, 1.07 ; 3e, 0.90.

ANDERLECHT, 21 novembre. — **Marché au gros bétail.** — Nombre de têtes exposées en vente, 1.875, dont 567 bœufs, 229 taureaux, 1.079 vaches et génisses. — Prix moyen par kilo sur pied : Bœufs, 0.74 à 0.90 ; taureaux, 0.66 à 0.87 ; vaches et génisses, 0.64 à 0.84.

DEYNZE, 21 novembre. — Pommes de terre, les 100 kil., 5.00 à 5.50 ; beurre, le kilo, 2.75 à 3.00 ; étoupes, déchets de lin, les 100 kilos, 1re qual. 30.00 à 35.00, 2e qual. 25.00 à 30.00, 3e qual. 20.00 à 25.00, 4e qual. 10.00 à 15.00 ; œufs, les 26, 4.00 à 4.10 ; jambon, le kilo, 2.00 à 2.15 ; gorets, par tête, 44.00 à 46.00 ; poulets, le couple, 5.00 à 6.00 ; lapins, la pièce, 0.70 à 0.80.

RENAIX, 21 novembre. — Froment, les 100 kil., 19.00 ; méteil, 17.00 ; seigle, 15.50 ; avoine, 16.25 ; féveroles, 17.00 ; pommes de terre, 5.00 ; paille, 5.00 ; foin, 4.00 ; beurre, le kilo, 2.70 ; œufs, les 25, 4.00. — Toiles : pièces exposées et vente, 12 ; vendus, 12.

LE MARCHÉ DU TRAVAIL A GAND. — D'après les renseignements fournis à l'Office du travail, au début de novembre, sur le marché du travail à Gand, il y a peu de besogne dans les maisons de confection ; le syndicat socialiste élabore un tarif de salaires pour le travail à effectuer pour compte de la ville ; les employés des maisons de confection se plaignent de la façon insuffisante dont est appliquée la loi garantissant le repos dominical. Pour les maçons, travail toujours soutenu, malgré l'avancement de la saison. Chez les tailleurs de pierres, travail insuffisant, vu la pratique de plus en plus généralisée de faire venir de la carrière des pierres toutes taillées. Pour les couvreurs, plombiers, paveurs et terrassiers, travail relativement abondant, vu la saison à cause de la clémence de la température. Chez les menuisiers et ébénistes, situation favorable. Le syndicat socialiste se plaint de la fréquence du travail à domicile, à cause du taux réduit des salaires payés pour ce genre de travail. Situation mauvaise pour les sculpteurs sur bois, sauf pour ceux qui sont occupés à l'ameublement d'églises. Chez les tapissiers, un nouveau syndicat socialiste a été fondé. Beaucoup d'ordres chez les mécaniciens chaudronniers ; augmentation de salaire chez les carrossiers ; on élabore une échelle de salaires tendant à rendre générale les augmentations. Travail abondant dans la tonnellerie et dans l'industrie du papier ; situation meilleure dans l'industrie du tabac, moins bonne dans l'industrie du livre. Dans l'industrie des déchargements des docks, il y a des difficultés entre coopératives de déchargement ; même au sein de la coopérative socialiste, des discussions très vives se sont produites sur le point de savoir si tout le bénéfice devait être réparti entre les ouvriers ou s'il fallait en réserver une partie pour la caisse sociale ; la dernière solution a prévalu.

CADEAUX UTILES POUR FÊTES
AUX FABRIQUES PARISIENNES
Grande spécialité de **BLANC**
Maison LANDAUER (fondée en 1881) 18, rue du Vieil-Abreuvoir, ROUBAIX
Séries réclame :

MOUCHOIRS batiste ourlets à jours, initiales brodées à la main 0.20
MOUCHOIRS batiste ourlets à jours, initiales brodées à la main 0.45
MOUCHOIRS toile Cambrai, initiales brodées à la main 0.65
MOUCHOIRS batiste avec jours et feston fantaisie 0.75
MOUCHOIRS batiste, doubles jours fantaisie, initiales brodées à la main . . . 0.80
Gd assortiment de MOUCHOIRS FINS brodés à la main et dentelle de Bruges.
LINGE DE TABLE FANTAISIE
Chemins de table, fonds d'assiettes haute nouveauté

Immense choix de
PARURES LINGERIE FINE
Broderie et Dentelle
Chemises, Pantalons, Chemises de nuit, Cache-corsets, Jupons — Modèles soignés et élégants fabriqués par la Maison.
Prix exceptionnels. 14444

COMMERCE D'ANVERS DU 21 NOVEMBRE

Cafés (Cote officielle). — Santos, par 50 kilos, entrepôt). Novembre, décembre, 44.75 ; janvier, février, 45.25 ; mars, avril, 45.50 ; mai, juin, 45.75 ; *juillet*, août, 46.25 ; septembre, 46.75. — Ventes, 250 sacs. — Calme.

Tourteaux de lin. — On cote disponible : Amérique, 18.12 ; novembre, 18.12 ; décembre, 18.25 ; 4 premiers, 18.25. — Calme.

INSTITUT DE JUMET-HEIGNE (BELGIQUE)
Desservi par les Sœurs de Charité
Dr L. DOGNIAUX, spécialiste

Hernies, Varicocèle, Hydrocèle : Cure radicale sans bandage pour la vie, en 10 à 15 jours, par procédés spéciaux absolument personnels ayant fait leurs preuves depuis 12 ans. Chaque année, 850 à 900 cures.

Demander références. Nombreux candidats aux emplois publics (chemins de fer de l'Etat belge, etc.), ont été admis après avoir été traités en ma clinique.

Difformités des membres : Genu valgum, genu varum, pieds-bots, pieds-plats, etc. Albums de centaines *de guérisons attestées par photographies peuvent être* consultés à l'Institut.

Maladies des femmes : Descentes, déviations, etc. Discrétion absolue. Clinique de premier ordre au point de vue de l'hygiène et du confort, vastes locaux, outillage perfectionné, situation particulièrement salubre, parc de deux hectares. Le Docteur DOGNIAUX habite à proximité de son Institut, où il reçoit lundi et mercredi, de 1 à 3 heures. — *Téléphone 473.* 678-1037

BULLETIN FINANCIER

PARIS, 21 novembre 1906.

Les préoccupations monétaires un peu ravivées ont provoqué quelques réalisations. Un instant même le marché a manqué de résistance, mais la clôture s'est faite dans des conditions meilleures. Le bruit fait de nouveau autour des inventaires ne pénètre pas facilement dans un marché aussi ferme. Avec un comptant médiocre, le 3 % perd quelques centimes à 96.07. Les Fonds russes sont en légère réaction ; le Russe nouveau est à 85.90. Le groupe espagnol a été un peu atteint. La démonstration anglo-franco-espagnole sur les côtes du Maroc cause en Espagne quelques appréhensions. Le Serbe finit à 84.80. Les chemins français ont fait comme la rente ; leurs cours sont cependant assez fermes en clôture. Les actionnaires n'ont rien à redouter, d'ailleurs, à moins d'une véritable expropriation. Les établissements de crédit tiennent toujours la faveur de la cote. La Banque de Paris 1645, le Crédit Lyonnais à 1212, la Société Générale à 659. Cet établissement qui tend à se rapprocher de la Banque de Paris attire l'attention du comptant. Un administrateur de la Banque de Paris, M. Benac, vient d'accepter les fonctions d'administrateur de la Société Générale. L'Omnibus attire toujours l'attention. Cela, aujourd'hui, lui a profité puisqu'il a remonté à 885, mais le cours actuel ne paraît plus qu'être la contrepartie des réalisations de la liquidation et les éléments d'appréciation sont absolument impossibles à fixer, même approximativement. Les valeurs industrielles russes moins bien tenues : Sosnowice 1293, Briansk 332. Le Rio a un peu fléchi à 1922. Les Mines d'or plus faibles. De Beers 536. Toutes les valeurs dérivant du Taxametre, notamment la Compagnie Française des Automobiles de place et le Motor Cab attirent l'attention de nombreuses demandes à 170 et 30 francs.

DE LAVIGERIE, 14, *place Vendôme*, Paris.

Société Générale du Crédit Minier et Industriel, Société Anonyme française ; capital 3 millions. Succursale à Tourcoing, 8, rue d'Anvers. 14457

VALEURS CANADIENNES

Pour tous renseignements et transactions sur : *West Canadian Collieries. Frank. Canadian metal Cy. (Canadienne des métaux). Etoile d'Argent.* S'adresser à M. Paul DELANNOY, à Wattignies (Nord). 14156

MOUVEMENT MARITIME
lainier, linier et cotonnier

Dunkerque, 21 novembre 1906.

Le steamer anglais *City of Madrid*, porteur de 4.183 balles jute pour le Nord est entré à Dunkerque, venant de Calcutta.

Le steamer anglais *Persia*, porteur d'une partie de balles de jute pour le Nord, est passé à Colombo le 5 novembre, en route de Calcutta sur Londres et Dunkerque.

Le steamer anglais *Redhill*, porteur d'une partie de balles de laine pour Roubaix-Tourcoing, est passé à Fernando Noronha le 13 novembre en route de Buenos-Ayres sur Dunkerque.

Le steamer anglais *Heronspool*, porteur d'une partie de balle de coton pour le Nord, a quitté Galveston le 7 novembre, à destination de Dunkerque.

ATROCES DOULEURS

La Tisane américaine des Shakers vient à bout de maux d'estomac, accompagnés de constipation et de vertiges

Il est épouvantable d'être toujours en proie à la dyspepsie, d'avoir peur de manger en raison des douleurs que vous ressentirez après les repas, comme vous ne le savez, peut-être, que trop, par expérience. D'ailleurs la dyspepsie entraîne bien d'autres malaises tels que constipation, migraines, vertiges, insomnies, qui résultent de votre incapacité de bien digérer vos aliments. Pourtant, il n'est vraiment pas besoin de souffrir ainsi. La Tisane américaine des Shakers, en agissant directement sur l'estomac, le foie et les intestins, guérit rapidement ces fâcheux désordres, parce qu'elle rétablit le fonctionnement normal de tous les organes.

Mlle Berthe Bernard, domiciliée 42, rue du Faubourg de Saint-Nicolas, à Beaune (Côte-d'Or), s'exprime ainsi dans une lettre datée du 8 mai 1906 : —

« Ma digestion était très faible, et après avoir mangé, j'avais la respiration courte et difficile. J'avais peur de manger et ne prenais donc que les aliments les plus légers ; néanmoins, je ne cessais de souffrir. Mon estomac ne pouvait pas garder la nourriture et la rendait bientôt. Je me sentais comme si j'avais eu un poids intolérable sur la poitrine, et j'étais torturée, en outre, par la constipation, les migraines et les vertiges. Je ressentais des douleurs par tout le corps, et je ne dormais que fort peu. En un mot, la vie m'était à charge.

« A la fin, sur le conseil de mon père, je commençais à prendre la Tisane américaine des Shakers. Ce précieux remède l'avait délivré d'une maladie semblable à celle dont j'étais affligée. A mon tour je lui dois la guérison, car au bout de deux flacons seulement, je me portais mieux qu'avant ma maladie. Maintenant il n'est plus question de maladie chez nous. »

En vente dans toutes les pharmacies. Demandez à M. Fanyau, pharmacien à Lille, une brochure gratuite sur les maladies et le moyen de les guérir. 14616d

HORLOGERIE
Bijouterie-Orfèvrerie Lunetterie, Coutellerie
Grand choix de Montres, Bijoux, à des prix très modérés
Spécialité de Corbeilles pour Mariage. *Bijou plaqués or, titre fixe rachetés 0,50 le gramme après usage*
C. HENNEBOIS-DUBURCQ
Contour Saint-Martin, 6, Roubaix. 6930

RECONSTITUANT — TONIQUE
Vin Bravais
C'est le plus PUISSANT de tous les RÉGÉNÉRATEURS et aussi le plus AGRÉABLE.
Sa composition scientifique (Tannates de Caféine, Cocaïne et Théobromine, Vieux Vin de Pedro Ximénès) l'a fait adopter par le CORPS MÉDICAL contre ANÉMIE, FAIBLESSE NEURASTHÉNIE, CHLOROSE MALADIES du CŒUR et de l'ESTOMAC, GRIPPES, etc.
DANS TOUTES LES PHARMACIES
Brochure illustrée sur demande.
U. GORY & Cie, Square de l'Opéra, Paris. MARQUE DÉPOSÉE 13463

TUE-GIBIER sans feu ni bruit ni fumée
à 30 mètres à petite plombe ou à balles
Pression très forte depuis 12'50 fco
FOUD-OYANT : 16'60 et 22'60 fco
TUE-MOINEAUX à 4 fr. ; à 6'30 fco
(Armes nouvelles déposées). Catal. gratis et fco.
RIGAUD, Inv. 7, 36, r. du Temple, Paris. 13469

ELIXIR St VINCENT DE PAUL
ANÉMIE — NEURASTHÉNIE — CONVALESCENCES

POUR RÉPARER SACS ET MALLES, adressez-vous à la Fabrique **SOYEZ Père, Lille.** Service Gratis. 823-a

FÊTES Balançoires. Articles de gymnastique. Jeux de sports. **J. VROMAN, 30, rue du Grand-Chemin.** 14356

ÉTATS-CIVILS

Cantons de Roubaix

ROUBAIX. — Déclarations de naissances du mercredi 21 novembre. — Lucien Descarpentries, rue Pauvrée, 6. — Elvire Malard, rue Hoche, 45. — Lucienne Soete, rue de Soubise, cour Watteau, 7. — Alice Vanderplancke, rue de Flandre, 3. — Raymond Palanchier, rue du Hutin, maisons Delannoy, 1.

Mariage. — Alphonse Parent, tisserand, rue Lafontaine, cour Dujardin, 2, et Julie Spriet, doubleuse, rue de Lannoy, cour Borgies, 16.

Déclarations de décès. — Bénonie Vermeersch, 5 mois, rue Wagram, cour Marcellis, 4. — Stéphanie Lecat, 50 ans, ménagère, rue Philippe-le-Bon, 7. — Blondine Viaene, 81 ans, rentière, rue de l'Epeule, contour de l'Abreuvoir, maison Vandaele. — Hélène Merckx, 17 ans, couturière, rue Saint-Amand, 84. — Léonie Vanlerberghe, 15 ans, rue Voltaire, 87. — Jules Cousart, 52 ans, sellier, rue de la Paix, 76. — Lucienne De Coster, 9 mois, rue de la Barbe-d'Or, 8. — Delphine Matthys, 61 ans, ménagère, rue Blanchemaille. — Raymond Delporte, 2 jours, rue Blanchemaille.

Canton de Lannoy

LEERS. — Déclarations de naissances du 21 novembre. — Blanche Deschamps, au Vert-Bois. — Jeanne Demalaine, au Nouveau-Jeu.

LYS. — Déclarations de naissances du 21 novembre. — Estelle Vanbesien, rue du Vert-Pré. — Juliette Lezy, rue de Leers.

Cantons de Tourcoing

TOURCOING. — Déclarations de naissances du 21 novembre. — Raymonde Delplanque, rue du Brun-Pain, 157. — Lucie Vanganssen, rue Nationale, 122. — Emile Catteau, rue Nationale, 122. — Marie Leveugle, rue des Orions, 335. — Louis Delberghe, rue du Général-Laharpe, 27.

Mariages. — Henri Gombaert, magasinier, et Anaïse Roeting, ménagère. — Henri Pollet, charcutier, et Marie Douterluingne, sans profession.

Déclarations de décès. — Maria Desvenain, 63 ans, rue Nationale, 122. — Gérard Scherpereel, 1 an, rue des Poutrains, 109. — Jules Oroës, 5 ans, rue Fin-de-la-Guerre. — J.-B. Desbonnet, 16 jours, rue du Virolois, 184. — Adeline Allard, 77 ans, rue d'Havré, 3.

MOUVAUX. — Déclaration de naissance du 21 novembre. — Morès Louise, rue du Château.

MARCQ-EN-BARŒUL. — Déclarations de naissances du 21 novembre. — Raymonde Vervenne, cité Scrive. — Jules Bouchery, à Rouges-Barres.

Déclaration de décès. — Joseph Lamboley, 61 ans, journalier, rue du Risban.

HALLUIN. — Déclaration de naissance du 21 novembre. — Henri Everaert, chemin des Meurins.

RONCQ. — Déclaration de naissance du 21 novembre. — Jeanne Montagne, au Blanc-Four.

BONDUES. — Déclaration de décès du 21 novembre. — Marie Duchâtelle, 48 ans, ménagère, au Bois-Blanc.

Quesnoy-sur-Deûle

COMINES. — Déclaration de naissance du 21 novembre. — Bertha Dumont, rue d'Armentières.

Déclarations de décès. — Elise Hasbrouck, 24 ans, ménagère, section du Halot. — Joseph Mille, 63 ans, sans profession, Grand'Place.

BELGIQUE

Flandre Occidentale

COURTRAI. — Déclaration de naissance du 21 novembre. — Albertine Vannieuwenhuyze, rue du Gaz.

MOUSCRON. — Déclaration de naissance du 21 novembre. — Amédée De Smedt, rue du Couet, 148.

Mariages. — Paul Renard, 29 ans, cultivateur, et Flore Nys, 29 ans, sans profession. — Firmin Speliers, 24 ans, sellier, et Esther Castel, 27 ans, sans profession.

MENIN. — Mariage du 21 novembre. — Augustin Deprez, 45 ans, conducteur de chevaux, à Halluin, et Marie Weuten, 44 ans, ménagère, rue de l'Agneau.

Déclaration de décès. — Bernard Ghesquière, 65 ans, rue de Bruges, 86.

S. GOFFIN 48, rue de l'Epeule ROUBAIX
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRAVAUX
Maçonnerie, Béton Armé
Simili-Pierre pour façades, inaltérables à l'air
Plafonnages, Citernages perfectionnés pr caves

ASTHME
CATARRHE, OPPRESSIONS, SUFFOCATIONS, etc.
Guérison par la POUDRE et les CIGARETTES du Dr CLERY
Echantillon gratis. Dr Cléry, 53, Boulev. St-Martin, Paris

HERNIES L'Institut du Dr BASTIN, à Fontaine-l'Evêque (Belg.) est encore et toujours **en progrès.** L'année 1905, son chiffre de guérisons s'est élevé de **6327 à 7008.** Pourquoi cette faveur et cette confiance ? Parce que le Dr Bastin a fait ses preuves, depuis longtemps, parce que ses guérisons herniaires sont **définitives, régulièrement obtenues en 10 jours** parce que le paiement des honoraires n'a lieu qu'après guérison avec **garantie écrite** de celle-ci **pour la vie.** Le Dr Bastin, depuis **1890 le premier** dans le pays, ne fait que la seule spécialité des cures de **Hernies** et il a ainsi acquis une expérience que personne ne peut égaler. **Brochure envoyée gratis.** A ce jour **7575** guérisons

L'un des Gérants : **Alfred MESSIAEN.**

Imprimerie ALFRED REBOUX, Grande-Rue, 71, Roubaix

BOURSE DU MERCREDI 21 NOVEMBRE 1906

BOURSE DE PARIS
DU 21 NOVEMBRE 1906

FONDS D'ÉTAT FRANÇAIS ET ÉTRANGERS

Cours précéd.			Ouvert.	Clôture
96 90	3 0/0	comptant	96 95	96 ..
96 07	—	terme	96 ..	96 12
78 90	Emprunt Tonkin 1896	comptant	78 90	.. ..
464 ..	Indo-Chine 3 1/2 0/0	comptant	464 ..	465 ..
414 ..	Indo-Chine 3 0/0	comptant	415 ..	....
91 25	Madagasc. 1903 3 0/0		91 75	.. ..
458 75	Afr. occ. franç. 3 0/0		459 75	....
94 65	Argentins	terme	.. ..	.. ..
98 55	Autriche 4 0/0 or	comptant	98 60	.. ..
86 20	Brésil 4 0/0	terme	86 05	85 85
492 ..	Bulgarie 5 0/0 1902	terme	....	....
96 20	Chine 4 0/0	comptant	96 20	....
504 50	Chine 5 0/0 1898	comptant	504 ..	....
103 50	Egypte unifiée	terme	103 60	....
95 52	Espagne extérieure	terme	95 05	95 25
96 40	Hongrois	terme	97 80	.. ..
103 35	Italien	terme	103 40	.. ..
70 73	Portugais 4 0/0	terme	.. ..	.. ..
94 75	Turc (série D)	terme	94 50	94 50
76 40	Russe 4 0/0 consolid.	comptant	76 45	76 30
62 05	Russe 3 0/0 1896	comptant	62 ..	62 ..
85 05	Serbe 4 0/0	terme	84 75	85 15
3975 ..	Banque de France	comptant	3975 ..	3985 .
4020 ..	— —	terme	4005 ..	....
700 ..	Crédit Foncier	comptant	.. ..	....
705 ..	— —	terme	702 ..	....

SOCIÉTÉS DE CRÉDIT

Cours précéd.			Ouvert	Clôture
1206 ..	Crédit Lyonnais	comptant	1204 ..	1210 ..
1209 ..	— —	terme	1206 ..	1210 ..
1647 ..	Banque de Paris	comptant	1640 ..	....
1647 ..	— —	terme	1645 ..	1648 ..
658 ..	Société Générale	comptant	658 ..	659 ..
695 ..	Comptoir d'Escompte	comptant	691 ..	....
695 ..	— —	terme	692 ..	....
683 ..	Banque Ottomane	terme	681 ..	682 ..
368 ..	Banque Nat. Afriq. Sud		367 ..	....
878 ..	Est	comptant	875 ..	....
1100 ..	Midi	comptant	1100 ..	....
1742 ..	Nord	comptant	1730 ..	1730 ..
1344 ..	Orléans	comptant	1344 ..	....
851 ..	Ouest	comptant	....	....
1340 ..	Paris-Lyon-Médit.	comptant	1342 ..	....
248 ..	Sud de la France	comptant	245 ..	....
726 ..	Ch. fer autrichiens	terme	....	....
429 ..	Saragosse	terme	425 ..	427 ..
4525 ..	Suez	comptant	4530 ..	4530 ..
608 ..	Aciéries de France		612 ..	....
350 ..	Fives-Lille		350 ..	....
863 ..	Omnibus		870 ..	890 ..
493 ..	Métropolitain		495 ..	....
365 ..	Gaz Parisien		368 ..	....
736 ..	Thomson-Houston		736 ..	735 ..
648 ..	Magasins Généraux Paris		648 ..	655 ..
285 ..	Transatlantiques		285 ..	285 ..
731 ..	Chargeurs Réunis		736 ..	....
1664 ..	Duval		1660 ..	....
1840 ..	Eaux de Vichy		1839 ..	....
824 ..	Malfidano		820 ..	....
1945 ..	Rio-Tinto		1928 ..	1932 ..
666 ..	Dyle et Bacalan		667 ..	669 ..
50 ..	Sucreries d'Egypte		50 ..	....
1295 ..	Sosnowice		1290 ..	1300 ..
86 50	Oural Volga		84 50	.. ..

VILLE de PARIS, CRÉDIT FONCIER et VILLES
COURS DE CLOTURE COMPTANT

Cours précéd.	Ville Paris	Cours du jour	Cours précéd.	Ch. de fer	Cours du jour
539 ..	Obligations 1865 4 0/0	539 50	435 ..	Nord 3 0/0 a.	434 ..
445 ..	1869 3 0/0	447 75	459 ..	— 3 0/0 n.	456 ..
415 ..	1871 3 0/0	405 ..	413 ..	— 2 1/2 a.	414 ..
551 ..	1875 4 0/0	552 50	436 50	Nord-Est	434 ..
373 ..	1892 2 1/2	372 50	448 50	Est 3 0/0 a.	450 ..
430 ..	1896 2 0/0	429 ..	440 ..	Est 3 0/0 n.	440 ..
417 25	1899 2 0/0	417 ..	417 ..	Est 2 1/2 0/0	417 ..
....	1904 2 1/2	....	440 50	Ardennes	442 50
	Créd. Fon.			Ouest 3 0/0 a.	437 50
477 ..	Commun. 1879	478 ..	437 ..	— 3 0/0 n.	434 50
498 ..	— 1880	500 ..	400 ..	— 2 1/2 0/0	....
397 25	— 1891	398 ..	445 ..	P.-L.-M. 3 0/0 a	445 ..
460 ..	— 1892	463 ..	440 ..	— 3 0/0 n	444 ..
474 50	— 1899	472 ..	440 ..	— 2 1/2 0/0	407 50
500 ..	Foncièr. 1879	500 ..	404 75	Lyon 1884	402 50
441 ..	— 1883	440 ..	443 ..	Amiens	....
466 ..	— 1885	466 ..	405 ..	Marseil. 1877	404 25
477 ..	— 1895	478 ..	510 ..	Bordeaux 1884	....
....	— 1903	....	463 50	Tunis	470 ..

MARCHÉ EN BANQUE A TERME

Précéd.		Ouvert.	Clôture
6750 ..	Monaco	6750 ..	....
48 75	Panama (nouveau)	48 75	....
964 ..	Vieille-Montagne	980 ..	962 ..
3360 ..	Buta Bankova	....	....
3 25	Buffelsdoorn-Est		....
43 ..	Chartered	43 50	....
95 25	Consolid. Golsfields	95 50	....
100 ..	Eastrand		....
473 ..	Ferreira		....
62 50	Geduld		....
88 ..	Geldenhuis		....
147 50	Golden Horse Shoe		....
33 25	A. Goerz & Cie	33 25	....
1618 ..	Harpener	....	....
34 50	Kleinfontein		....
44 ..	Lancaster		....
66 ..	May Consolid		....
151 50	Rand Mines	151 ..	....
40 25	Randfontein Estate		....
190 ..	Robinson Gold		....
79 ..	Rose Deep		....
34 50	Simmer and Jack		....
97 50	Village Main Reef		....
541 ..	De Beers	535 ..	....
211 50	Tharsis	209 ..	....
205 ..	Cape Copper	204 ..	....

BOURSE DE LONDRES A TERME
DU 21 NOVEMBRE 1906

Cours précéd.		Cours 3 h.
87 1/16	Consolidés	86 13/16
94 3/4	Extérieure	94 5/8
93 5/8	Turc (série D)	93 5/8
17 3/8	Banque Ottomane	17 1/4
74 1/4	Rio-Tinto	73 1/2
3 3/16	Consol. Goldfields	3 [illegible]
4 ./.	East Rand	4 ./.
6 ./.	Rand Mines	6 ./.
2 17/32	Chartered	2 [illegible]
7 1/2	Robinson Gold	7 1/2
25 50	Change sur Paris	25 [illegible]
6 ./.	Escompte sur Banque	[illegible]
5 1/4	Prêts à courts termes	[illegible]

BOURSE DE LILLE DU 21 NOVEMBRE 1906

MINES	21	20	19	17
Albi	1000 ..	....	....	995 ..
Aniche	1560 ..	....	1593 ..	1595 ..
Anzin	5850 ..	....	5900 ..	5875 ..
Azincourt	834 ..	840 ..	830 ..	821 ..
Bruay	871 ..	869 ..	870 ..	870 ..
Bully-Grenay	5210 ..	....	5299 ..	5350 ..
Bully-Grenay (30e)	105 75	....	106 ..	105 50
Campagnac	....	....	....	300 ..
Carvin (5e)	320 ..	321 ..	321 ..	320 ..
Carvin	....	....	....	....
Clarence (La)	335 ..	333 ..	339 ..	339 ..
Courrières	2690 ..	2660 ..	2670 ..	2675 ..
Crespin	408 ..	410 ..	410 ..	410 ..
Douchy	1039 ..	1043 ..	1049 ..	1050 ..
Dourges (100e)	338 ..	340 ..	339 50	339 ..
Drocourt 1400	....	....	....	5400 ..
— 2500	....	....	....	5400 ..
— 10e	504 ..	504 ..	530 ..	520 ..
Escarpelle	1099 ..	1090 ..	1100 ..	1100 ..
Ferfay	1690 ..	1670 ..	1645 ..	1600 ..
Ferques	80 ..	80 ..	80 ..	85 ..
Flines-Raches	77 ..	76 50	75 ..	77 ..
Lens	808 ..	807 ..	809 ..	808 ..
Lens (10e)	81 50	81 50	81 75	81 75
Liévin	4600 ..	4600 ..	4615 ..	4640 ..
Liévin (300e)	154 50	154 50	156 ..	154 ..
Ligny-lez-Aire	....	606 ..	603 ..	600 ..
— 375 p.	....	....	....	600 ..
Marles 30 0/0	2180 ..	....	2190 ..	2199 ..
— 70 0/0	....	3100 ..	3100 ..	3099 ..
— » le 20e	156 25	156 25	156 ..	155 ..
Meurchin	....	....	....	13200 ..
— (5e)	2605 ..	2600 ..	....	2610 ..
Ostricourt	2030 ..	2028 ..	....	2000 ..
Thivencelles	651 ..	655 ..	651 ..	635 ..
Vicoigne-Nœux	24100 ..	....	24100 ..	24095 ..
— — 20e	....	1220 ..	1215 ..	1216 ..

BOURSE DE BRUXELLES DU 21 NOVEMBRE 1906

Cours préc.		Cours de 3 h.	Cours préc.		Cours de 3 h.
99 75	Belge 3 0/0	99 60	1202 50	Espér. B.-Port.	1202 50
407 50	Anvers 1887	406 ..	2325 ..	Pont.-L'Évêque	2325 ..
101 62	Anvers 1903	104 ..	2700 ..	Gouffre	2685 ..
106 ..	Ville Brux. 1902	107 50	1637 50	Grand-Buisson	1637 ..
93 ..	— — 1905	91 75	5325 ..	Gr.-Mach. à Feu	5150 50
89 75	Ville de Gand	89 15	2770 ..	Horloz	2795 ..
77 75	Lots Congo	78 ..	619 ..	N. U. Charleroi	619 ..
4595 ..	Banque Nat.	4585 ..	6445 ..	Lev. du Flénu	6450 ..
4480 ..	Actions Congo	4453 ..	860 ..	Marchiennes	855 ..
886 25	Div. Tr. Brux.	883 50	2500 ..	Mariemont	2510 ..
34 50	Union Tramw.	35 ..	2600 ..	Noel Sart C.	2587 50
477 50	Anglaur	475 50	3100 ..	Nord de Charl.	3095 ..
1906 ..	Cockerill	1905 ..	1330 ..	Pat.-Beaujonc.	1330 ..
406 ..	Marcinelle	385 ..	6033 ..	Prod. du Flénu	6060 ..
185 ..	Nicolaieff	186 ..	2250 ..	Réunis Charl.	2270 ..
1537 50	Ougrée	1537 50	3575 ..	Sacré-Madame	3575 ..
196 ..	L. la Croyère	196 50	1070 ..	Trieu Kaisin	1070 ..
10375 ..	Sarrebruck	10375 ..	7125 ..	Asturienne	7160 ..
1175 ..	Anderlues	1175 ..	477 50	Austr.-Belge	478 ..
1350 ..	Kessales	1347 ..	900 ..	Nébida	900 ..
605 ..	Bernissart	605 ..	959 ..	Vieille-Mont.	950 50
1107 50	Bois d'Avroy	1170 ..	1163 75	Kolomna	1160 ..
353 ..	Borinage-Cen.	340 ..	1410 ..	Dahlbusch	1420 ..
530 ..	[illegible]	530 ..	1747 50	Siles. M. Zinc	1749 ..
790 ..	Char. Belges	800 50	800 ..	Métropolitain	800 ..
1960 ..	Chevalière	1960 ..	315 ..	Briansk	316 ..
130 ..	[illegible]	130 ..	1555 ..	[illegible]	1550 ..
[illegible]	— — B.	[illegible]	1150 ..	Russo-Belge	1145 ..
2397 50	La Concorde	2397 ..	1055 ..	Katanga	[illegible]
2160 ..	Bourg.-Nord	2170 ..			